Zeitschrift: Hochparterre : Zeitschrift für Architektur und Design

Herausgeber: Hochparterre

Band: 28 (2015)

Heft: [12]: Warschau Mitte = Warszawa ródmiecie

Artikel: Das Quartier mit der Stadt verknüpfen = Scali nowe centrum z

miastem

Autor: Wirth, Toni

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-595450

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Mit Kolonnaden versehene Fassaden begleiten die Aleje Jerozolimskie. An der Kreuzung mit der Marszałkowska setzt ein höherer Baukörper einen Akzent. | Wzdłuż Alej Jerozolimskich zaprojektowano podłużny budynek z ciągiem arkad, skrzyżowanie z ulicą Marszałkowską zaakcentowano zaś objektem wyższym. Projekt: Philippe Lehner



Zwei Hochäuser fassen den Platz vor dem Zentralbahnhof. | Dwa wieżowce zamykają plac przy Dworcu Centralnym. Projekt: Onur Özman

30



Das Gebäude in der Hauptachse des Kulturpalastes bricht die monumentale Axialität. | Budynek na głównej osi PKiN przełamuje jej monumentalizm. Projekt: Damian Gysi

Das Quartier mit der Scalić nowe Stadt verknüpfen

liche Strukturen aus unterschiedlichen Phasen powojenne obiekty i zespoły pochodzące z różdes Wiederaufbaus. Wie soll der neue Stadtteil nych lat. W jaki sposób można połaczyć istniean seinen Rändern mit diesen verknüpft werden? jącą i planowaną zabudowę? Gdzie przebiegać Welche Strassenräume, Plätze und Parks sollen powinny ulice, a gdzie należy zaaranżować przeneu geschaffen werden? Wie sollen sie interpre- strzenie publiczne? Jak je tworzyć i w jaki sposób tiert, wie gewichtet und mit welchen räumlichen oceniać ich jakość przestrzenną? By odpowie-Qualitäten sollen sie versehen werden? Für die dzieć na te pytania, trzeba odwołać się do kryte-Beurteilung dieser Fragen spielen Massstab und rium struktury użytkowej miasta i roli kompozycji Nutzungsstrukturen der umgebenden Stadt eben- architektonicznei. so eine Rolle wie die architektonische Gliederung und Materialisierung der Bauten.

Marszałkowska und Aleje Jerozolimskie ist auch węzłem komunikacyjnym. Poszerzony pasaż in der neuen Mitte einer der städtischen Brenn- przed biurowcem Universalu i pawilonem PKO punkte und der wichtigste Verkehrsknoten. Er wiedzie do wejścia na stację metra, a dalej, przez liegt an der markanten Nahtstelle der südlichen projektowany kwartał, w stronę przystanku SKM i Innenstadt in der Verlängerung des MDM-Quar- Dworca Centralnego. tiers und der Marszałkowska-Ostwand. Von der Ausweitung des Strassenraums vor dem Büro- przeiście ma decydujące znaczenie dla określehaus Universal und dem Pavillon der Sparkasse nia parametrów proponowanej tu zabudowy. Bar-PKO führt eine Fussgängerverbindung zum Ein- dzo wyraźnie zobaczymy zastosowanie zasady gang der U-Bahnstation und parallel zu den Aleje przenikania się przestrzeni - przesuwanie wzglę-Jerozolimskie durch das projektierte Quartier wei- dem siebie obiektów o odmiennei wysokości. ter Richtung S-Bahn und Zentralbahnhof.

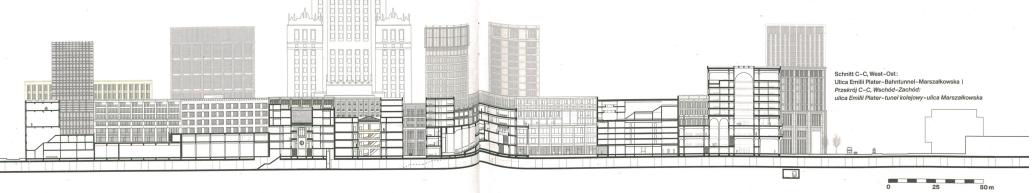
den Aleje Jerozolimskie – ist bestimmend für die lokali handlowo-usługowych i wiążą znajdującą Baufelder am Südrand des Planungsperimeters. się tu stację kolejową z miastem. Od strony Alej Das Prinzip der Raumfolgen, die aus zueinander Jerozolimskich, vis-à-vis zachowanych kamienic verschobenen, unterschiedlich tiefen Blöcken z początku XX wieku, zaproponowano budynek z erzeugt werden, zeigt sich hier am klarsten. Auf arkadami tworzący nową pierzeję ulicy. unterschiedlichen Niveaus führen öffentliche In- Na całkowicie inną strukturę przestrzenną nenhöfe und Passagen durch die Verkaufs- und natrafimy wzdłuż ulicy Marszałkowskiej. Ścia-Unterhaltungsbauten und verbinden den darin na Wschodnia jest bardzo zróżnicowaną komeingefügten S-Bahnhof mit dem Stadtraum. Eine pozycją. Nie zamyka przestrzeni, lecz ją filtruje durchgehende Kolonnade schliesst an den → i tworzy zabudowe o wielu obliczach. Trzy →

centrum z miastem

Die neue Warschauer Mitte grenzt an stadträum- Projektowane nowe centrum Warszawy otaczaja

Skrzyżowanie dwóch głównych arterii - ulicy Marszałkowskiej z Alejami Jerozolimskimi - rów-Die Kreuzung der beiden Hauptachsen Ulica nież w naszym opracowaniu jest najważniejszym

To równoległe do Alei Jerozolimskich piesze Położone na różnych poziomach ciągi piesze po-Diese Fussgängerverbindung – parallel zu przez ogólnodostępne dziedzińce prowadzą do



→ Aleje Jeorozolimskie diesen inneren räumlichen Reichtum der Blöcke ab. Sie bildet ein Visà-vis zur Strassenfront aus dem frühen 20. Jahrhundert, die im Zweiten Weltkrieg als eine der wenigen unversehrt geblieben ist.

Auf ein völlig anderes Raumgefüge treffen wir an der Ulica Marszałkowska: Die Ostwand ist eine in der Tiefe gestaffelte räumliche Komposition spätmoderner Raumauffassung, Sie schliesst den Raum nicht ab, sondern filtert ihn und fasst ihn in einem mehrschichtigen Aufbau. Drei aus dem Stadtkörper aufragende, senkrecht zur Strasse gestellte Wohnhochhäuser bilden eine auf Fernwirkung ausgelegte Silhouette und versuchen als Gegenüber des Kulturpalastes die Leere, die ihn heute umgibt, zu strukturieren. Für den Strassenraum massstabsbestimmend sind jedoch die davor liegenden gläsernen Körper mit glatten Fassaden. Dahinter verläuft eine Einkaufsund Flanierpassage, die von parallel stehenden Scheibenhäusern gesäumt ist. Diese vermitteln in der Höhe zwischen den Wohnhochhäusern Hinter dem Eisernen Tor und den Glasbauten.

Das Proiekt nimmt dieses Thema der räumlichen Staffelung ebenfalls auf. So verläuft zur Ulica Marzsałkowska eine Parallelstrasse in der zweiten Reihe, und durch die Kaufhäuser führt eine Längsverbindung. Ein präzise geschnittener, durch Kolonnaden begleiteter Strassenraum hebt die frontale Gegenüberstellung von Ostwand und Palast auf und verlängert die im MDM-Quartier beginnende rhythmisierte Raumfolge der Ulica Marszałkowska. Der axial zum Kultur- und Kongresspalast stehende Museumsblock ist in den Strassenraum eingeschoben und markiert den Zugang zum Platz vor dem Kulturpalast. Diese Verengung bricht die monumentale Axialität des Palastes und bindet ihn in seine Umgebung ein. In der gleichen Breite führt die Ulica Marszałkowska bis zum Sächsischen Garten, wo sie einen präzisen Abschluss findet.

An der Kreuzung mit der Ulica Świętokrzyska entsteht ein kleiner Platz für die U-Bahnzugänge. In den Blöcken, die die neue Bebauung im Norden abschliessen, sind kulturelle und kirchliche Institutionen sowie Schulen für Sport und Kunst untergebracht. Diese Neubauten stehen auf einer präzisen Strassenlinie und bilden mit unterschiedlichen Bauhöhen eine eigenständige Silhouette als Gegenüber der grossmassstäblichen, uniformen Bauten der Siedlung zum Eisernen Tor.

Ein Wildwuchs von Hochhäusern bedrängt im Westen den kollektiven Stadtraum und das Monument des Kulturpalastes – ein Ausdruck des neuen Individualismus. Sie machen klar, dass die Stadt als gesellschaftlich-kulturelle Leistung ihre Bedeutung erst über die Qualität der öffentlichen Räume erlangt. Deshalb schlägt das Projekt an der westlichen Flanke des Areals ein Doppelhochhaus vor, das den Bahnhofplatz fasst und den Strassenraum auf seiner ganzen Länge beruhigt. Ein Platz mit einer frei stehenden Kolonnade gibt dem Kulturpalast und insbesondere dem halbkreisförmigen Umgang des Kongresssaales einen der historischen Bedeutung entsprechenden würdigen Freiraum. Toni Wirth

→ wysokościowce mieszkalne sprawiają wrażenie tła i próbują organizować obecną dziś pustkę wokół Pałacu Kultury. Miarę przestrzeni samej ulicy nadają położone z przodu przeszklone budynki domów towarowych, za którymi znajduje się pasaż handlowo-spacerowy.

Projekt podejmuje również temat przestrzennego zróżnicowania. I tak, równolegle do ulicy Marszałkowskiej, naprzeciw domów towarowych, przebiega drugi pasaż. Precyzyjnie wykrojoną kolumnadą towarzyszy przestrzeni ulicy, konfrontując ją ze Ścianą Wschodnią i Pałacem, a zarazem kontynuując charakter zabudowy MDM-u. Na osi Sali Kongresowej zlokalizowano tu budynek muzeum, który zamyka od wschodu nowo powstały plac przed Pałacem. Przy skrzyżowaniu z ulicą Świętokrzyską, gdzie znajduje się wejście do metra, zaproponowano kolejny plac, a w blokach, które nową zabudowę zamykają od północy, funkcie kulturalne i edukacyjne. Te nowe obiekty stoją w linii ulicy, a dzięki zróżnicowanej wysokości tworzą przeciwwagę dla zunifikowanej zabudowy pobliskiego osiedla Za Żelazną Bramą.

Od zachodu odbiorcę atakuje dziś las nowych wieżowców, które uświadamiają, że władze miasta funkcję gospodarczo-kulturalną przedkładają nad jakość przestrzeni publicznych. Nasz projekt proponuje więc dwa bliźniacze wysokościowce, które "oprawiłyby" Dworzec Centralny i zmniejszyły przestrzeń ulic. Zaaranżowany tu plac, otoczony z trzech stron kolumnadą nada Pałacowi, a w szczególności półokrągłej Sali Kongresowej, bardziej reprezentacyjny charakter. Toni Wirth

Die Dozierenden | Prowadzący Pablo Horvath, Dominique Lorenz, Beat Rothen, Thomas Schregenberger Detlef Schulz, Toni Wirth

Die Studierenden | Studenci Nadine Ammann, Ramon Arnold, Martin Baumann, Dominique Beer, Manuel Bernasconi, Andreas Bernet, Laura Bissegger, Sarah Jane Blas, Regula Blatter, Bruno Bucher, Helen Büchi, Laura Buff, Sandra De Stefani, Roman Dürst, Linda Eisenbart, Svenja Fuchs, Johannes Gadient, Etienne Girard, Steevan Govindapillai, Silvan Gröbly, Mike Guerriero, Rudolf Gysel, Damian Gysi, Robin Häberli, Benjamin Hagger, Boris Hämmerli, Alexandra Hegglin, Maya Hofer, Patricia Honegger, Joy Hungerbühler, Sabrina Hürlimann, Patric Hütter, Simon Kläger, Fabienne Kleger Lorenz Koller, Flavio Lang, Philipp Lehner, René Leuenberger, Fabio Licciano, Jeannine Mäder, Mattia Mariotto, Christoph Mesmer, Sandra Metzger, Enlirat Mustafa, Sandro Nater, Rukiye Osman-Oral, Onur Özman, Piero Parini, Dominic Pfenninger, Tamara Polo, Noorzai Wais Raoufi, Sarah Roditscheff, Désirée Rohner, Sven Fabian Rüegg, Isabel Rüttimann, Lucien Salpeter, Selin Samci, Jan Sauber, Oliver Sauter, Mathias Schaub, Jan Schmid, Oliver Schmid, Kevin Sieverdt, Julia Spanò-Riebel, Lukas Spirig, Matthias Stauber, Dominic Studer. Andreas Thalmann, Sharon Ulrich, Melanie Vanz, Alexandra Venzin, Yanick Volpez, Roger von Rüti, Karl Waldvogel, Alain Walter, Florian Weber, Aaron Wiederkehr, Michael Wiesli, Philipp Winet, Marko Zrakic, Marcel Zufferev

